

Специфика «женской темы» в книге Э. Полин Джонсон «Мокасиновый мастер» (The Moccasin Maker)

Романов Константин Сергеевич

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова,
Факультет иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия*

E-mail: kostyaromanov@mail.ru

Сборник канадской писательницы Э. Полин Джонсон «Мокасиновый мастер» (The Moccasin Maker) состоит из эссе и нескольких рассказов. Теме женщины, ее социальному статусу и роли в обществе в рассказах уделено много внимания. В связи с этим представляется неслучайным, что большинство рассказов было опубликовано в журнале с названием «Материнский журнал» (Mother's Magazine). Вся американская женская литература XX в. раскрывает тему испытаний, выпадающих на долю женщины. Героиням приходится доказывать свое место в обществе, вопреки своему «неполноценному» статусу. Характерной особенностью рассказов Э. Полин Джонсон является то, что большинство ее героинь – индианки (или имеют индейские корни). Индейцы вообще, индианки в особенности оказываются подвержены дискриминации. Чаще всего, эта дискриминация проявляется через религиозный и социальный контекст. Героини рассказов Э. Полин Джонсон часто одиноки – им приходится самостоятельно преодолевать стоящие перед ними трудности. Это подчеркивает силу характера женщины-индианки. Конфликт проявляется на разных уровнях.

В первую очередь, женщине-индианке приходится вступать в конфликт с обществом белых, в котором она вынуждена жить. В рассказе «Катрина из «Гнезда ворона» (Catharine of the "Crow's Nest") Э. Полин Джонсон показывает, что женщина-индианка не стремится жить среди белых, но в то же время не отказывается от работы, которую они ей предлагают. Каждый день она проходит большой и опасный путь, чтобы приготовить пищу рабочим. Она не желает адаптироваться к условиям жизни белых, предпочитая им затворничество. В рассказе «Рассуждения краснокожей девушки» (A Red Girls' Reasoning) женщина-полуиндианка как будто адаптируется и вливается в жизнь общества, но помнит о своей национальной принадлежности, в равной степени уважая как индейские ценности, так и ценности белых. Она готова открыто отстаивать право на свои традиции, вступая в конфликт с обществом. Социальная дискриминация налицо также в рассказе «То, как было в начале» (As it was in the beginning), где священник не может поставить индианку на одну ступень с белой женщиной, даже несмотря на то, что она имеет христианское воспитание.

Христианский аспект, так же как и особенности семейных и любовных отношений, находятся в центре внимания автора. В рассказе «Рассуждения краснокожей девушки» (A Red Girls' Reasoning) Джонсон раскрывает тему любви индианки к слабохарактерному белому мужчине, а также порицает лицемерие религиозных догм. Муж индианки старается не замечать ее происхождения. Белый человек не считает законным брак, заключенный по правилам племени – значит, он не может воспринимать свою жену как равную. Встречая агрессию и непонимание со стороны мужа, героиня оставляет его, чтобы сохранить верность себе и своему индейскому наследию.

В рассказе «То, как было в начале» (As it was in the beginning) героиня-индианка оказывается преданной одновременно своим духовным отцом и любимым человеком. Священник, обративший ее в христианство, тем не менее, не воспринимает ее как достойную своего воспитанника. Обличая лицемерие священника, Э. Полин Джонсон даже сравнивает его со змеей, что вводит в повествование прямую ассоциацию с библейским сюжетом. Из этого можно сделать вывод, что христианство как религия не критикуется автором, критике подвержены лишь люди, его исповедующие.

Однако взаимоотношения белого и индианки не всегда заканчиваются разрывом. Например, в рассказе «Отверженный» (The Derelict) изначально слабохарактерный

белый человек благодаря любви к индианке получает силу противостоять Англиканской церкви. Женщина-индианка оказывается несправедливо обвиненной в воровстве. Он пренебрегает тайной исповеди, чтобы раскрыть эту тайну и доказать обществу (и прежде всего, себе), что она невиновна. Героиня в данном рассказе не является активно действующим персонажем, а лишь символизирует оппозицию церкви.

Через религиозный и семейный контекст автор стремится показать, что для мирного сосуществования необходимо уважать и ценить культуру другого. Как правило, конфликт начинается со стороны белого человека, не пытающегося быть терпимым по отношению к иным ценностям, в то время как индеец готов адаптироваться к новым условиям.

Теме материнства Э. Полин Джонсон также отводит важное место. Особое отношение женщины-индианки к детям, как к своим собственным, так и к приемным, показано в нескольких рассказах сборника.

В рассказах «Катрина из «Гнезда ворона» (Catharine of the “Crow’s nest”) и «Малышка» (The Tenas Klootchman) женщины-индианки заботятся о приемных детях. Эта забота сопряжена с рядом трудностей и испытаний, которые приходится преодолевать, чтобы дети выжили. Катрина находит и спасает чужого ребенка, и с этого момента забота о нем становится смыслом ее жизни. Она оставляет свой народ и удаляется от людей, чтобы осуществлять эту заботу. Подобное происходит и в рассказе «Малышка» (The Tenas Klootchman). Мать-индианка берет на воспитание осиротевшего ребенка после смерти собственного. В свою очередь перед смертью мать приемного ребенка обещает заботиться о погибшем в загробной жизни. Таким образом, материнство приобретает мистический смысл. Мистический смысл материнства показан также в рассказе «Легенда Лиллуэтских водопадов» (The Legend of Lillooet falls).

Важно, что мать-индианка встречает особое почтительное отношение со стороны детей. Это можно проследить в рассказе «Моя мать» (My Mother), где пожилая мать пользуется уважением со стороны сына. Мать и сын представлены в этом рассказе как чрезвычайно близкие друг к другу люди. Они совместно решают сложный вопрос женитьбы сына на белой женщине, что влечет за собой потерю им титула. Несмотря на это, мать-индианка готова принять в свою семью невестку, хотя у них нет даже общего языка. Мать представлена здесь как хранительница семейных традиций, уважающая в то же время и свободу сына.

В рассказе «То, как было в начале» (As it was in the beginning) мать главной героини выступает как защитница своей культуры и религии, выступая против передачи дочери на воспитание белым людям.

Э. Полин Джонсон делает акцент на нравственной стороне проблемы: она показывает силу характера женщины, готовой справиться с трудностями, посвятить свою жизнь заботе о детях и отстаивать свои национальные традиции. Общество, противостоящее индианке, воспринимается автором как преимущественно мужское. Ни в одном из рассказов сборника индианка не вступает в конфликт с белой женщиной. Женская сущность поглощает в себе возможные противоречия.

Проблема положения женщины-индианки, таким образом, рассматривается автором в нескольких аспектах: положение индианки в обществе белых, религиозный аспект, семейный и любовный аспект, материнство. Судьба индейской женщины трагична: ей приходится доказывать свое место в канадском обществе, преодолевая негативное отношение к ней со стороны большинства в этом обществе.

Литература:

1. Paulina Johnson E. The Moccasin Maker. The University of Arizona Press, 1987.
2. Johnston, Sheila M.F. Buckskin&broadcloth: a celebration of E. Pauline Johnson. Natural Heritage/Natural History Inc, 1997.
3. Flint And Feather. The complete poems of E. Pauline Johnson (Tekhanwake), Hodder and Stoughton Ltd., Toronto, 1972.